

## UMOWA NR .....

Zawarta w dniu .....2011 r. pomiędzy Gminą Lublin z siedzibą w Lublinie, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 9462575811, REGON 431019514 zwaną w dalszej części umowy "Zamawiającym" reprezentowaną przez:

1. ....
2. ....

a .....

reprezentowanym przez:

1. ....
2. ....

zwanym dalej Wykonawcą, została zawarta umowa o następującej treści:

## § 1

Umowa niniejsza została zawarta po przeprowadzeniu postępowania o zamówienie publiczne w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759 ze zmianami), w wyniku którego oferta Wykonawcy została wybrana jako najkorzystniejsza.

## § 2

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest druk folderu promocyjnego Lublina o następujących parametrach technicznych w oparciu o przekazane przez Zamawiającego pliki:
  - a) NAKŁAD całkowity - 8.000 szt. w tym: wersja polska - 2.000, wersja angielska – 3.000, wersja niemiecka – 1.000 szt., wersja chińska – 1.000 szt., wersja rosyjska – 1.000 szt.
  - b) liczba stron - 28 stron plus okładka zewnętrzna
  - c) oprawa - szyta na 2 zszywki
  - d) OKŁADKA – format A4, karton 300 g, powlekany folią matową, lakier UV punktowy na zewnętrznej części okładki, kolor 4+4
  - e) STRONY – format A4, papier 200 g, kreda matowa, kolor 4+4
  - f) bigowanie.
2. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć przedmiot zamówienia do siedziby Zamawiającego – Wydział Strategii i Obsługi Inwestorów Urzędu Miasta Lublin, Lublin, Plac Litewski 1, I piętro, pokój 109.



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt „Promocja Inwestycyjna Lublina” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

### § 3

Termin realizacji przedmiotu zamówienia: ... dni kalendarzowych od dnia przekazania materiałów przez Wykonawcę, w tym:

- dla folderu w wersji angielskiej i niemieckiej - ..... dni kalendarzowych od dnia przekazania materiałów Wykonawcy,
- dla folderu w wersji polskiej, chińskiej, rosyjskiej - ..... dni kalendarzowych od dnia przekazania materiałów Wykonawcy.

### § 4

1. Dowodem wykonania przez Zamawiającego przedmiotu umowy jest protokół odbioru, podpisany przez przedstawiciela Zamawiającego i Wykonawcę po wcześniejszym sprawdzeniu jakości folderu.
2. Protokół zostanie sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
3. Protokół, o którym mowa w ust. 1, stanowi podstawę do wystawienia Zamawiającemu faktury VAT przez Wykonawcę.

### § 5

1. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Wydział Strategii i Obsługi Inwestorów w Urzędzie Miasta Lublin, który będzie udzielał Wykonawcy wskazówek pomocnych w realizacji umowy.
2. Zamawiający zobowiązuje się do przekazania Wykonawcy plików do druku w ciągu 1 dnia od daty zawarcia umowy.

### § 6

1. Wykonawca oświadcza, iż przedmiot zamówienia wykona siłami własnymi lub
1. Wykonawca oświadcza, iż powierzy następujący zakres prac Podwykonawcom: .....
2. Wykonawca jest odpowiedzialny za działania i zaniechania osób, z których pomocą wykonuje przedmiot umowy, jak za własne działania.
3. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za jakość i terminowość prac, które wykonuje przy pomocy Podwykonawców.

### § 7

1. Wynagrodzenie Wykonawcy obejmuje wszelkie koszty związane z realizacją zamówienia oraz należny podatek VAT 23% (dla podmiotów będących płatnikami podatku), w szczególności:
  - a) koszty związane z wykonaniem folderu
  - b) koszty związane z transportem przedmiotu umowy do siedziby Zamawiającego - Wydział Strategii i Obsługi Inwestorów Urzędu Miasta Lublin, Plac Litewski 1.



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt „Promocja Inwestycyjna Lublina” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

2. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie łączne w kwocie ..... zł brutto (słownie: .....), w tym kwota netto w wysokości .... zł (słownie:.....) i należny podatek VAT ... zł (słownie: .....).
4. Wynagrodzenie określone w ust. 2. zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania umowy.
5. Zapłata za wykonanie przedmiotu umowy nastąpi przelewem w terminie 14 dni od daty otrzymania faktury VAT przez Zamawiającego po uprzednim odbiorze usługi.
6. Podstawą zapłaty faktury przez Zamawiającego jest protokół odbioru przedmiotu umowy podpisany przez obie strony umowy.
7. Faktura VAT zostanie wystawiona na dane: Gmina Lublin, 20-109 Lublin, Plac Władysława Łokietka 1, NIP: 946-25-75-811.
8. Zamawiający informuje Wykonawcę o źródłach finansowania niniejszej umowy, które pochodzą w 65% ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz w 35% ze środków własnych Gminy Lublin, realizującej projekt: „Promocja Inwestycyjna Lublina” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013 – Działanie 2.4 Marketing gospodarczy – Schemat B.

## § 8

1. W razie przekroczenia terminu realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 3, Zamawiającemu za każdy dzień opóźnienia przysługuje kara umowna w wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 7 ust. 2.
2. W razie opóźnienia w wykonaniu przedmiotu umowy przekraczającego 20 dni kalendarzowych, Zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczenia dodatkowego terminu z zachowaniem uprawnienia wynikającego z ust.1.
3. W przypadku gdy Zamawiający stwierdzi rozbieżności pomiędzy plikami przekazanymi do druku, a wydrukowanym folderem, Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego usunięcia lub naprawienia przedmiotowych rozbieżności. W przypadku nie usunięcia zgłoszonych przez Zamawiającego rozbieżności, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 1% wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust. 2 umowy za każdy nienależycie wykonany element folderu.
4. Za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust. 2.
5. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust. 2 z zastrzeżeniem § 9.
6. W przypadku opóźnienia w dokonaniu płatności wynagrodzenia, o którym mowa w § 7 przez Zamawiającego, Wykonawcy przysługuje prawo naliczenia odsetek w wysokości ustawowej za każdy dzień opóźnienia w dokonaniu płatności przez Zamawiającego.



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt „Promocja Inwestycyjna Lublina” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

## § 9

Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w przypadku zaistnienia okoliczności przewidzianych w art. 145 prawa zamówień publicznych.

## § 10

1. Zmiana postanowień zawartej umowy może nastąpić wyłącznie za zgodą obu stron wyrażoną w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
2. Zakazana jest istotna zmiana postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy.

## § 11

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy Prawo zamówień publicznych i inne obowiązujące w tym zakresie przepisy prawa.
2. Ewentualne spory wynikłe w toku realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą przez właściwy sąd powszechny w Lublinie.

## § 12

Umowę spisano w 4-ech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym jeden egzemplarz dla Wykonawcy i trzy dla Zamawiającego.

.....  
ZAMAWIAJĄCY

.....  
WYKONAWCA

.....  
Kontrasignata Skarbnika Miasta



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt „Promocja Inwestycyjna Lublina” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013